

47 | Ein Kölsch bitte! | Bir Köln birası lütfen!

Harry Helen ile birlikte, deneyin fişini çekmeyi planladığı Münih'e gidebilmek için Köln'den kalkacak treni beklemektedir. Tren gelmeden önce arada vakit geçsin diye Köln'ün tipik meyhanelerinden birine giderler. Ancak Helen birden bire ortadan kaybolur.

Kelime hazinesi

allerdings	hâlbuki
das Alt, die Alt (nach Zahl: Alt) Kurzform für: Altbier	fermantasyonunda eski, geleneksel bir yöntem kullanıldığı için "eski" adını alan, koyu renkli bir bira çeşidi
An Gleis 8 steht für Sie bereit der ICE 672 von Köln nach München.	Köln'den Münih'e gidecek olan ICE 672 treni, Peron 8'de yolcularımızı beklemektedir.
Auf unseren 'Kölner'!	Könlü arkadaşımıza!
etwas aus drücken drückt aus, drückte aus, hat ausgedrückt	bir şeyi ifade etmek
der Berliner, die Berliner	Berlinli (erkek)
die Berlinerin, die Berlinerinnen	Berlinli (kadın)
das Bier aus der Flasche, die Biere aus der Flasche	şişe bira
das Bier vom Fass, die Biere vom Fass	fıçı bira
damit	-ması, -mesi için
deshalb	bu nedenle

Harry – gefangen in der Zeit | A1

Kelime hazinesi



deutsch	Almanca
der Deutsche, die Deutschen mit unbestimmtem Artikel: ein Deutscher	Alman (erkek)
die Deutsche, die Deutschen mit unbestimmtem Artikel: eine Deutsche	Alman (kadın)
Du bist gut. umgangssprachlich	Çok komiksin!
dunkel dunkler, am dunkelsten	karanlık
sich entscheiden entscheidet, entschied, hat entschieden	karar vermek
erstmal	şimdilik; ilk olarak
sich (auf etwas) freuen freut, freute, hat gefreut	dört gözle beklemek; gelecekteki bir şey için sevinç duymak
die Flasche, die Flaschen	şişe
Hallo, ihr zwei Hübschen.	Merhaba güzeller.
der Hamburger, die Hamburger	Hamburglu (erkek)
die Hamburgerin, die Hamburgerinnen	Hamburglu (kadın)
Hast du Lust auf ein Bier?	Bir bira içmek ister misin?
hell heller, am hellsten	aydınlık
Hier sind noch zwei Kölsch.	İki Kölsch bira daha.
hübsch hübscher, am hübschsten	güzel; yakışıklı

Harry – gefangen in der Zeit | A1

Kelime hazinesi



Ich mag eigentlich lieber Wein.	Aslında şarabı tercih ederim/Aslında şarabı daha çok severim.
Ich muss aufs Klo. umgangssprachlich	Tuvalete gitmem gerekiyor.
das Klo, die Klos umgangssprachlich	tuvalet
der Kölner, die Kölner	Könlü (erkek)
die Kölnerin, die Kölnerinnen	Könlü (kadın)
das Kölsch, die Kölsch (nach Zahl: Kölsch)	Kölsch bira
etwas lieber mögen mag, mochte, hat gemocht	bir şeyi daha fazla sevmek; diğerine tercih etmek
das Lieblingsbier, die Lieblingsbiere	en sevilen bira
Nee, ... umgangssprachlich	Hayır, ...
noch ein, noch eine, noch ein	bir ... daha
obwohl	-e rağmen
das Pils, die Pilse (nach Zahl: Pils)	Pilsner bira
planmäßig planmäßiger, am planmäßigsten	plana göre
Planmäßige Abfahrt um 11:30 Uhr.	Plana göre hareket saati 11.30'dadır.
etwas schaffen schafft, schaffte, hat geschafft	başarmak

Harry – gefangen in der Zeit | A1

Kelime hazinesi



(jemandem) schmecken schmeckt, schmeckte, hat geschmeckt	lezzetli olmak
Schmeckt's (dir)?	Tadını beğendin mi?
der Sommer, die Sommer	yaz
die Steckdose, die Steckdosen	priz
die Theke, die Theken	bar tezgahı; bar masası
die Toilette, die Toiletten	tuvalet
auf jemanden/etwas trinken trinkt, trank, hat getrunken	birisine veya bir şeye içmek
trotzdem	buna rağmen; yine de
überhaupt nicht	hiçbir şekilde
vom Fass	fıçıdan
Was soll es sein?	Ne istersiniz?
das Weißbier, die Weißbiere (nach Zahl: Weißbier)	buğday birası
der Widerspruch, die Widersprüche	itiraz
..., wie du weißt.	Bildiğin üzere ...
wie	kadar
Wir schaffen es!	Başaracağız!/Halledeceğiz!
zweifeln zweifelt, zweifelte, hat zweifelt	şüphelenmek